



EXPO

6 MAI 2022 → 12 MARS 2023

« Luigi, Histoires et mémoires
d'Italiens en migration

En écho au film
*Interdit aux chiens
et aux Italiens*

le premier,
est parti... »

www.le-cpa.com

14 rue Louis-Galliet à Valence



© Daniel Benechic - Graphisme Olivier L'Heritier

Action éducative

Dossier pédagogique - Premier degré

Valence
Romans
AGGLO

« *Luigi, le premier, est parti...* »

Histoires et mémoires d'Italiens en migration

Exposition présentée au Cpa jusqu'au 12 mars 2023

En s'appuyant sur le film d'animation *Interdit aux chiens et aux Italiens*, tourné à Beaumont-lès-Valence en 2021, l'exposition « *Luigi, le premier, est parti...* » retrace l'histoire des migrations italiennes incarnée par un récit familial.

Luigi, c'est le grand-père du réalisateur Alain Ughetto et le sujet de son film, qui raconte les pérégrinations de sa famille piémontaise à travers les Alpes, comme un pan de l'histoire des mobilités humaines.

Luigi est un homme au destin romanesque ayant traversé plusieurs frontières, affronté deux guerres, la misère et le fascisme. En chemin, il s'éprend de Cesira, avec qui il fonde une famille, entre l'Italie et la France. Quelque temps après la Première Guerre mondiale, ils laissent derrière eux le village d'Ughettera dans le Piémont, berceau de la famille, pour partir vers « La Merica », ce pays fabuleux où les dollars poussent sur les arbres... En guise d'Amérique, c'est dans le sud-est de la France que Luigi va poser son baluchon. Et de ses mains qui ne pouvaient plus exploiter une terre qui ne voulait plus donner, il va percer des tunnels, construire des routes, des ponts et des barrages.

En suivant les étapes du parcours de Luigi, de Cesira et de leurs descendants, l'exposition propose une lecture incarnée de l'immigration italienne, illustrée par de nombreux témoignages et archives du territoire rhônalpin.



PARTIR, REVENIR, QUITTER

Luigi est le second d'une famille de onze enfants.

Il a vingt ans à l'automne 1899, quand son père lui demande de partir chercher du travail avec ses deux frères, Antonio, 17 ans, et, Giuseppe, 18 ans. Ils prennent avec eux leurs plus jeunes frères et sœurs.

Bientôt leurs chemins se séparent : les jeunes hommes vont travailler sur les chantiers, en France ou en Suisse, tandis que les petits partent sur les marchés des Basses-Alpes.

À la belle saison, ou à la fin du chantier, tous reviennent s'occuper des terres à Ughettera.

L'histoire de Luigi permet de situer géographiquement l'Italie, la France. Entre les deux, **le massif alpin** est un espace de rencontres, d'échanges et de circulation. Ses habitants partagent le même mode de vie, intimement lié à la montagne, à l'agriculture et à l'élevage.



Après la Première Guerre mondiale, Luigi et Cesira, qui ont déjà quatre enfants, décident de tenter leur chance en Amérique. Ils vendent tous leurs biens pour commencer une nouvelle vie à l'autre bout du monde, mais le bateau qui les précède avec toutes leurs affaires coule peu après son départ. Alors ce sera la France...

Luigi et Cesira décident de quitter leur village pour **trouver un travail en France**. Au même moment, beaucoup d'Italiens font ce même voyage, qui est rendu possible grâce **au développement des machines à vapeur** et donc des trains et des bateaux, qui vont plus loin et coûtent moins cher.

TRAVAILLER

Luigi et les siens échouent à partir en Amérique et prennent le train vers le Sud-Ouest pour Tarascon-sur-Ariège. Luigi rêve encore d'économiser et de rentrer à Ughettera... La famille s'installe dans un petit village de l'arrière-pays tandis que Luigi est embauché sur le chantier du barrage d'Izourt. Fort de son expérience forgée sur le chantier du Simplon, il est chargé de recruter des compatriotes en Italie et devient contremaître. Bientôt, toute la famille part pour le chantier du barrage de Génissiat sur le haut Rhône. Vincent, le père d'Alain y travaille lui aussi.

Les familles italiennes déménagent et les hommes travaillent sur **les grands chantiers**, pour la construction de routes, de tunnels, de ponts, de chemins de fer, de barrage, etc. Ils deviennent des spécialistes : maçons, artisans, ouvriers spécialisés et ingénieurs. Mais ce sont des métiers dangereux et pénibles. Certains participeront à des grèves et des manifestations pour demander de meilleures conditions de travail ou un meilleur salaire.

En même temps, **les enfants italiens** travaillent aussi. Âgés de cinq à quatorze ans, ils quittent la ferme familiale à la fin de l'hiver, franchissent les cols alpins pour aller travailler comme servantes, valets, gardiens de bétail, montreurs de marmottes, et « petits ramoneurs ». Ils sont alors appelés **les « enfants hirondelles »**.



Enfants de la montagne, montreurs de marmotte
Collection Jean-François Delénat

Petits savoyards et leur marmotte

VIVRE EN MIGRATION

Luigi et Cesira se marient à Premeno en 1907 dans la ville d'origine de Cesira. Ils ont sept enfants : Marie-Cécile née en Suisse, Ida, Irma et Guérino (Nino) nés en Italie, René, Vincent et Marcelle, nés en France.

Les nombreuses étapes de leur installation :

- * La maison citrouille : sur le chantier de Simplon (métaphore de la maison éphémère)
- * Maisons gigognes : après avoir longtemps vécu dans les cités ouvrières, le père d'Alain, Vincent, construit sa propre maison et recommence à chaque changement de lieu de travail (Génissiat, Donzère, Gap, Manosque...)
- * Maison d'Izourt : sur le chantier d'Izourt
- * Maison paradis : dans l'Ain, à Brilliat

Les déménagements successifs, liés aux changements d'emploi, ne facilitent pas les liens avec ses voisins. De plus, les familles sont séparées entre ceux partis et ceux restés en Italie. Heureusement, la vie est égayée par **les fêtes** (fiançailles, mariages, naissances, baptêmes, etc.), la cuisine des mamans et les loisirs comme le sport, la musique, etc.



*Mon père jouait de l'accordéon.
Il était bien connu dans la région...
Souvent les gens se rassemblaient
le dimanche et venaient danser sur
la terre battue. Il y avait également
quelques amis français qui venaient.
Mes parents ont passé un hiver
complet dans les Combes de Presles
en 1942, mon père allait faire des
mariages ou des baptêmes pour les
Français.* Daniel Benacchio

Fête de fin de chantier dans les Coulmes (Presles-Vercors-Isère),
le 15 août 1946
Archive Famille Benacchio

ÊTRE ITALIEN, ÊTRE FRANÇAIS

En 1911, Luigi est tiré au sort et mobilisé pour la conquête coloniale de la Libye. En 1915, peu de temps après son retour, l'Italie s'engage dans la Première Guerre mondiale et il doit à nouveau laisser son village et sa famille. Revenu sain et sauf il convainc Cesira de quitter l'Italie. Mais en France la grande histoire le rattrape bientôt : la propagande fasciste très présente sur le chantier travaille les ouvriers dont le sentiment d'appartenance à l'Italie est récent et l'adhésion au régime fasciste minoritaire. Bientôt la Seconde Guerre mondiale éclate... et l'entrée en guerre de l'Italie contre la France déchire le cœur de la famille Ughetto devenue française.

La Première Guerre mondiale, le fascisme, la Seconde Guerre, les conflits coloniaux forcent les hommes à quitter leur famille et à **aller se battre** pour cette jeune nation.

Pour autant, la naturalisation n'est pas une formalité : elle est considérée comme une faveur de l'État, et dépend de l'appréciation que porte le représentant de l'État sur le candidat. Ainsi, il s'écoule trois ans entre la demande émise par la famille Ughetto et son obtention de la nationalité en 1939. Et rien n'est acquis, puisque une loi de 1940 entraînera la révision des naturalisations obtenues après 1927. Le cas de la famille sera donc réexaminé en 1942.



Dans les premières années passées en France, **les Italiens sont des étrangers.** Ils doivent demander des papiers pour pouvoir rester, plus ou moins faciles à obtenir, selon la période. Pendant longtemps, ils sont victimes de **racisme.** Les Italiens seront naturalisés en nombre avant la Seconde Guerre mondiale, lorsque la France aura besoin de combattants, et après le conflit, lorsqu'elle aura besoin de bras pour la Reconstruction. **Aujourd'hui, les immigrés italiens sont devenus français, en n'oubliant pas le chemin parcouru par leurs ancêtres.**

Interdit aux chiens et aux Italiens

L'immigration en trait d'union

Peu après le décès de son père Vincent, **le réalisateur Alain Ughetto** a souhaité retrouver les traces de son histoire familiale. Il a interrogé ses tantes et ses oncles pour tenter de reconstituer le parcours de ses grands-parents, puis il s'est rendu à Ughettera (commune de Pinasca dans le Piémont), berceau de son grand-père Luigi. Dans ce hameau abandonné, il ne restait que quelques vestiges d'un monde englouti : au cimetière, des dizaines de tombes gravées du nom « Ughetto », et au musée, une collection d'outils qui a permis à Alain de retrouver les gestes transmis par son père... et le fil conducteur de son film.

Conçu comme un dialogue fictif entre le réalisateur, incarné à l'écran par sa main héritière du savoir-faire familial, et Cesira, sa grand-mère décédée à qui il demande tout ce qu'il aurait aimé savoir, le film se veut un témoignage du vécu de ces générations de migrants italiens et un hommage à leur courage.

D'une grande poésie, l'œuvre animée d'Alain Ughetto confère à ce récit personnel une dimension universelle. Dans le film, la « mémoire nostalgique » lie ensemble tous les éléments : du foyer originel, petite exploitation agricole à l'ombre du Mont Viso, le géant des Alpes du sud, aux multiples ancrages familiaux éparpillés en Ubaye, dans le Valais, la vallée du Rhône, l'Ariège et la Drôme.

Le récit se nourrit des souvenirs de l'aïeul et de traces du passé, photographies ou correspondances. Au cours de cette expérience migratoire, la famille Ughetto a improvisé un nouveau foyer dont la mémoire est le ciment. **Ce foyer n'est plus un simple habitat, il est l'histoire indicible d'une vie en migration.**



Le film

Secrets de fabrication

Interdit aux chiens et aux Italiens a été tourné par le **studio d'animation Foliascope** à Beaumont-lès-Valence dans la Drôme. Il a été réalisé selon la technique de l'animation en volume, communément appelée **Stop Motion**. Ce savoir-faire utilise **des objets réels, en volume** : alors que les objets sont immobiles en eux-mêmes, ce procédé permet de créer l'illusion qu'ils sont dotés d'un mouvement naturel. Il nécessite de grands plateaux de tournage et la réalisation de décors à l'échelle des marionnettes appelées *puppets*.

Les décors ont été fabriqués à Rennes par Les productions Vivement lundi !. Alain Ughetto a ramené de sa visite dans le Piémont des éléments naturels pour nourrir et inspirer la direction artistique de son film. On retrouve de la mousse, des châtaignes, le charbon, le sucre... et une citrouille. Ces choix de matériaux apportent une dimension organique à la reconstitution du village de ses ancêtres disparus. **La construction des décors s'inscrit aussi dans une démarche qui part des matières rustiques pour évoluer vers des univers plus détaillés**, le tout se rapprochant du quotidien vécu par la famille. Ainsi les premiers décors sont très bruts, en écho à la condition sociale de Luigi et Cesira, et plus réaliste au fur et à mesure que celle-ci s'améliore.



Propositions pédagogiques

RENDEZ-VOUS ENSEIGNANT DU PREMIER DEGRÉ

Mercredi 14 septembre 2022 à 10h

Visite de l'exposition *Luigi* et présentation de ses animations pédagogiques

Réservation obligatoire

au 04 75 80 13 03 ou laurence.vezirian@valenceromansagglo.fr

Tarifs des animations :

- Visite libre : gratuit
- Visite et atelier avec médiateur : 3 € / 4 € par élève
- Rencontre : 5 € par élève

Devis sur demande

Modes de règlement : chèque, virement, espèces, CB

POUR LES ÉLÈVES

Visite libre de l'exposition

Sur rendez-vous - Gratuit

Livret d'accompagnement adapté au Premier degré sur demande

Publics : du CE2 au CM2

Visite guidée de l'exposition

Visite guidée de l'exposition par les médiateurs du Cpa, axée sur le parcours de Luigi

Publics : du CE2 au CM2 / **Durée** : 1h

Atelier

Il était une fois Luigi...

À partir d'images extraites du film d'Alain Ughetto, les élèves inventent et écrivent leur propre histoire de la famille de Luigi.

Publics : du CE2 au CM2 / **Durée** : 1h30

Atelier

Stop Motion

Un atelier pratique pour réaliser un court film d'animation avec la technique du Stop Motion.

En alternance avec la visite de l'exposition.

Publics : du CE2 au CM2 / **Durée** : 2h

DU SPECTACLE VIVANT

Contes merveilleux italiens de Luigi Rignanese

Ce spectacle propose **un voyage musical dans le sud de l'Italie**, comme une bande son joyeuse ou nostalgique du voyage de Luigi Ughetto.

Conteur à l'italienne, auteur, interprète et metteur en scène, Luigi Rignanese a tourné en France et à l'international. Il a ouvert la voie à une nouvelle forme de récit, le « **conte-concert** », où **la musique raconte et le récit chante**.



Public : élèves du Premier degré, à partir de 6 ans

Date : vendredi 10 mars 2023

Horaires : de 14h à 16h

Lieu : Le Cpa

Tarif : 5 € par élève / accompagnateur gratuit

Sur réservation auprès du Cpa au 04 75 80 13 03 (dans la limite des places disponibles)

Prérequis indispensable : les élèves devront avoir vu l'exposition « *Luigi, le premier, est parti...* ».

ENFIN VOIR LE FILM...

Une **avant-première du film** d'animation *Interdit aux chiens et aux Italiens* est prévue pour les enseignants le **jeudi 20 octobre à 20h au Cinéma Le Navire à Valence**.

En présence du réalisateur (sous réserve), de l'équipe de Foliascope et du Cpa.

Plus d'infos et réservation au Cinéma Le Navire : 04 75 40 79 20.

Le film sortira **en salle en janvier 2023**.

Des séances scolaires seront proposées au Navire à Valence, les mardis, jeudis et vendredis matins, sur réservation, en partenariat avec Le Cpa.

De belles occasions pour faire le lien avec l'exposition, en venant au Cpa, à quelques pas du cinéma.

Il y a forcément un cinéma près de chez vous qui mettra à l'honneur ce film *made in Drôme*. Renseignez-vous !

Notre partenaire, L'Équipée

CULTURE, PÉDAGOGIE ET CINÉMA D'ANIMATION



Installée sur le site de La Cartoucherie - **Pôle d'excellence dédié au cinéma d'animation** -, L'Équipée joue le rôle de passerelle entre publics et créateurs. Bénéficiant de liens privilégiés avec les techniciens et réalisateurs, elle propose, tout au long de l'année, différentes activités autour de la découverte du cinéma d'animation, menées par ces professionnels confirmés.

L'Équipée propose à **une classe de CM2 de Valence** de réaliser un film d'animation à partir de la visite de l'exposition « *Luigi, le premier, est parti* ».

Les élèves suivront le processus de création d'un film : de l'écriture du scénario, en passant par la mise en scène et le story-board, jusqu'au tournage, en conditions professionnelles. Ils seront au cœur du projet, auteurs et réalisateurs de leur film, et ils seront accompagnés par un(e) professionnel(le) du cinéma d'animation.

La première journée de découverte du cinéma d'animation et de mise en place du projet se déroulera sur le site de La Cartoucherie.

L'ensemble des autres journées d'intervention aura lieu dans l'établissement scolaire. Pour le tournage, un plateau entièrement équipé sera installé dans la classe.

Une projection du film réalisé sera proposée au Cpa.

Durée de l'intervention avec la classe : 8 jours

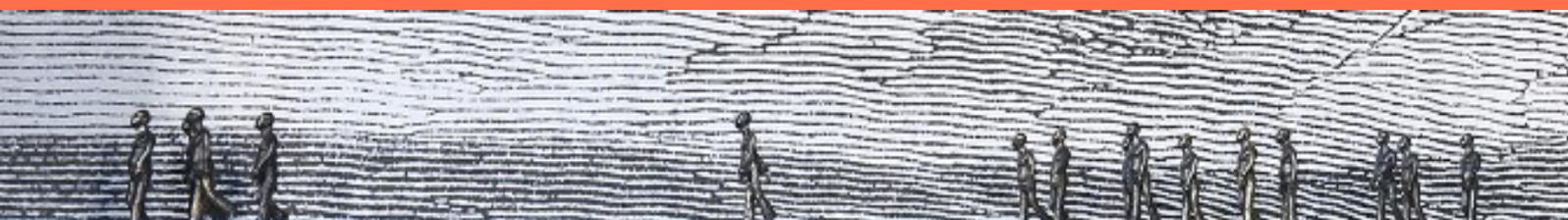
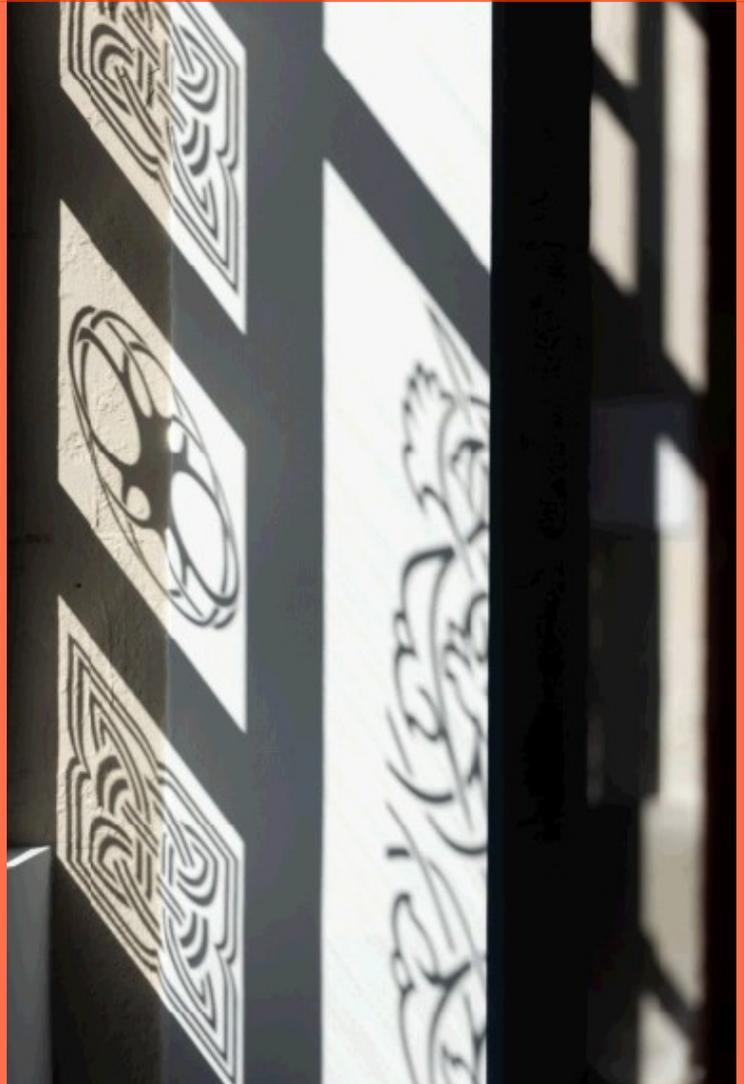
Contact et montage du dossier :

Anne-Sophie Rey, coordinatrice

anne-sophie.rey@lequipee.com / 04 75 78 48 67



Le Cpa



Créé en 2005 et agrandi en 2018, Le Cpa (Centre du Patrimoine Arménien) est un équipement de Valence Romans Agglo dédié à l'histoire des peuples et des cultures. Situé au cœur du quartier historique de Valence, il se nourrit de l'histoire de la ville, au carrefour de grandes voies d'échanges et de circulations humaines, pour aborder la société qui nous entoure et la mettre en perspective avec le passé.

Le Cpa a la particularité de valoriser le parcours migratoire des Arméniens venus de l'ancien Empire ottoman, à partir duquel il explore plus largement les questions relatives aux génocides, aux diasporas, à l'exil, aux conflits ainsi qu'à leur mémoire. Il invite le public à s'interroger sur ces problématiques ainsi qu'à poser un autre regard sur le monde contemporain et ses enjeux.

Prenant la photographie comme support privilégié, Le Cpa croise les points de vue et les disciplines, et s'attache à mettre en place des expositions, des animations et des visites adaptés à tous.

Pour en savoir plus : www.le-cpa.com





Contacts

Service des Publics

04 75 80 13 00

Médiatrice culturelle

chargée de l'Action éducative et des Ressources

Laurence Vezirian

laurence.vezirian@valenceromansagglo.fr

04 75 80 13 03 (ligne directe)

Professeur relais

enseignante en Histoire Géographie

Stéphanie Nersessian

stephanie.nersessian@ac-grenoble.fr

Le Cpa

14 rue Louis Gallet - 26000 Valence

04 75 80 13 00

contact@le-cpa.com

www.le-cpa.com

